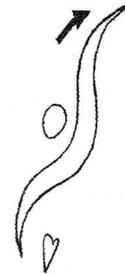


MUKOVISZIDOSE

Informationen

aus **Berlin** und **Brandenburg**



Ausgabe Nr. 9

Berlin, den 10.09.1997

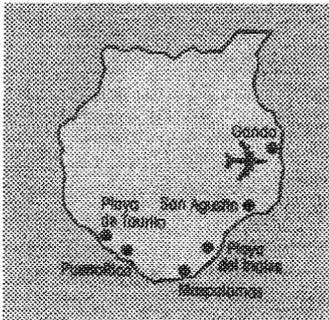
Klimatherapiekuren im Winter 1997/98 für Mukoviszidose- Betroffene aus Berlin und dem Land Brandenburg

Liebe Mukoviszidosekranke, Eltern, Ärzte und
Physiotherapeuten,

eine gute Nachricht für Sie, für alle Betroffenen in den beiden
Bundesländern Berlin und Brandenburg:

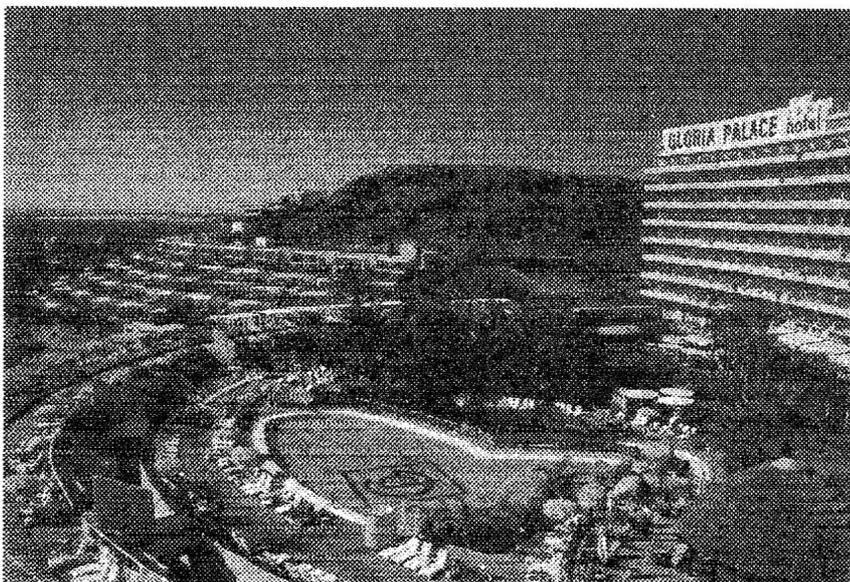
*31 Mukoviszidosekranke können —wenn erforderlich mit einem
betreuenden Angehörigen— in den Monaten September / Oktober 1997
und Januar / Februar 1998 für vier Wochen dem oft naß-kalten Klima
in unserer Region entfliehen und neue Kraft zum Atmen auf den
Kanarischen Inseln oder in Israel schöpfen.*

GRAN CANARIA



Wissenswertes zu den einzelnen Durchgängen:

1. Gran Canaria, San Agustín



Appartements in Bungalows mit
jeweils 1 oder 2 Doppelbettzimmer,
kleiner Wohnraum, Miniküche,
gemeinsames WC / Bad / Dusche,
Selbstverpflegung

Die Finanzierung erfolgt für
die Durchgänge A und B
vollständig durch
**Herzenswünsche e.V. für
Betroffene, die aus
sozialen Gründen die
Kosten nicht selbst tragen
können sowie deren
Begleiter/innen (Rentner,
Arbeitslose und Sozial-
hilfeempfänger).**

Außer den Kosten für Flug und Unterkunft stellt Herzenswünsche e.V. für die Betroffenen ein Verpflegungsgeld in Höhe von 900,- DM und für deren Begleiter/innen in Höhe von 500,- DM zur Verfügung.

Durchgang A 28.09.1997 - 26.10.1997 11 Plätze

Dieser Durchgang ist bereits über die Behandlungszentren für Mukoviszidose belegt.

Durchgang B 04.01.1998 - 01.02.1998 18 Plätze

Interessenten für diesen Durchgang melden sich bitte bis zum **24.10.1997** mit einer **Befürwortung des CF-Zentrums bzw. des behandelnden Arztes sowie einigen kurzen Angaben zur sozialen Situation** direkt bei der Kontakt- und Beratungsstelle des Landesverbandes.

Klima

	Durchschnittliche Tageshöchsttemp.	Wasser- Temp.	Regentage		Durchschnittliche Tageshöchsttemp.	Wasser- Temp.	Regentage
Nov.	24	21	6	Feb.	22	18	6
Dez.	22	20	6	März	22	18	6
Jan.	21	19	6	April	22	18	5

**2. Gran Canaria
Maspalomas
Club Maspalomas Lago**

Durchgang C 24.01. - 21.02.1998 10 Plätze



IHR BUNGALOW: Bad/WC, Wohnraum und 1 Schlafzimmer. Küche mit den notwendigen Küchengeräten. Safe gegen Gebühr. Terrasse. 220 V. Reinigung 5 x. Handtuchwechsel 3 x und Wäschewechsel 2x wöchentlich. Maximale Belegung 3 Personen.

SPORT/UNTERHALTUNG: Animation. Folgende Sportarten werden gratis angeboten: Gymnastik, Tischtennis, Dart, Minigolf, Squash, Tennis und Billard gegen Gebühr. Golf (18 Loch) ca. 400 m entfernt. Wassersportmöglichkeiten am Strand gegen Gebühr. Unterhaltungsprogramm.

CLUB MASPALOMAS LAGO

LAGE: Ca. 2,5 km vom Strand entfernt gelegen. Zum nächsten Einkaufszentrum (Faro II) sind es ca. 250 m. Regelmäßige Busverbindung in Clubnähe. Strandbus gratis.

AUSSTATUNG: Club-Bungalowanlage mit 232 Betten. Speiseraum, Snackbar, Fernseh- und Videoraum, Garten. Terrasse mit Liegen gegen Gebühr. 2 Swimmingpools mit Kinderbecken. 1 Pool beheizbar, Poolbar.

VERPFLEGUNG: Halbpension = Frühstück und Abendessen in Büfettform.

Telefon: 0034 / 28 / 76 84 50

Die Finanzierung erfolgt vollständig aus Spendenmitteln, die dem Landesverband und den Lokalgruppen für Klimatherapieuren zugegangen sind.

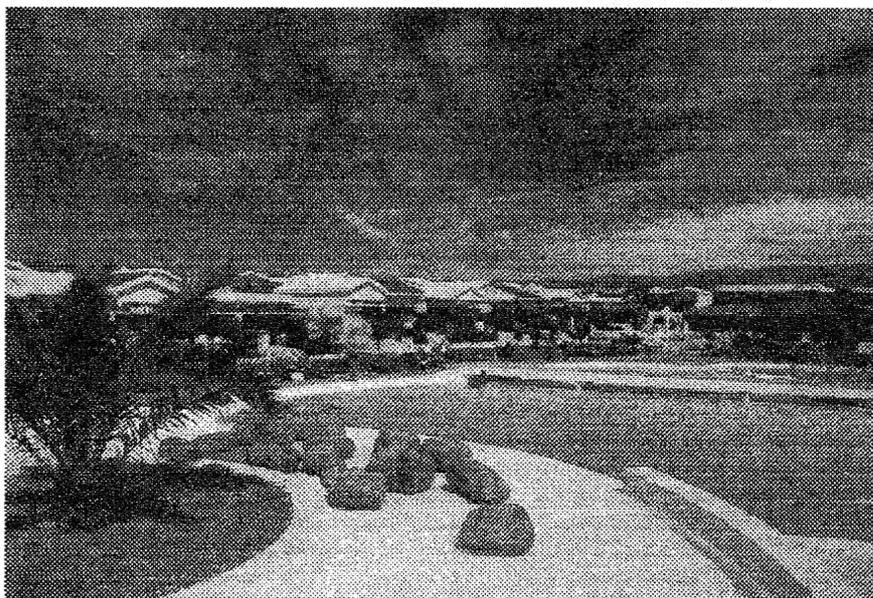
Die Vergabe erfolgt an Betroffene und deren Begleiter/innen, die aus sozialen Gründen die Kosten nicht selbst tragen können (Rentner, Arbeitslose, Sozialhilfeempfängern oder von der Zuzahlungspflicht der Krankenkassen Befreite).

Als Ergänzung zur Halbpension erhalten die Betroffenen ein zusätzliches Verpflegungsgeld von täglich 10,- DM, ihre Begleiter/innen von täglich 6,- DM sowie für beide einen einmaligen Zuschuß für die Teilnahme an Veranstaltungen und Ausflügen in Höhe von insgesamt 150,- DM.

Das Interesse zur Teilnahme am **Durchgang C** ist beim Landesverband, Kontakt- und Beratungsstelle bis zum **24. 10.1997** mit den Anlagen wie unter **Durchgang B** anzumelden.

3. Gran Canaria Maspalomas Club Maspalomas Lago

Durchgang D 10.01. - 07.02.1998 20 Plätze



IHR BUNGALOW: Bad/WC, Wohnraum und 1 Schlafzimmer. Küche mit den notwendigen Küchengeräten. Safe gegen Gebühr. Terrasse. 220 V. Reinigung 5 x. Handtuchwechsel 3 x und Wäschewechsel 2x wöchentlich. Maximale Belegung 3 Personen.

SPORT/UNTERHALTUNG: Animation. Folgende Sportarten werden gratis angeboten: Gymnastik, Tischtennis, Dart, Minigolf, Squash, Tennis und Billard gegen Gebühr. Golf (18 Loch) ca. 400 m entfernt. Wassersportmöglichkeiten am Strand gegen Gebühr. Unterhaltungsprogramm.

VERPFLEGUNG: Halbpension = Frühstück und Abendessen in Büfettform.

CLUB MASPALOMAS LAGO

LAGE: Ca. 2,5 km vom Strand entfernt gelegen. Zum nächsten Einkaufszentrum (Faro II) sind es ca. 250 m. Regelmäßige Busverbindung in Clubnähe. Strandbus gratis.

AUSSTATTUNG: Club-Bungalowanlage mit 232 Betten. Speiseraum, Snackbar, Fernseh- und Videoraum, Garten. Terrasse mit Liegen gegen Gebühr. 2 Swimming-pools mit Kinderbecken. 1 Pool beheizbar, Poolbar.

Telefon: 0034 / 28 / 76 84 50

Die Finanzierung für Betroffene erfolgt aus Spendenmitteln, die dem Landesverband und den Lokalgruppen zugegangen sind.

Zusätzlich erhalten sie als Ergänzung zur Halbpension ein Verpflegungsgeld von täglich 10,- DM sowie einen Zuschuß von 75,- DM für Veranstaltungen und Ausflüge.

Die Begleiter/innen tragen ihre Kosten für Flug, Unterkunft mit Halbpension von ca. 2.570,- DM selbst.

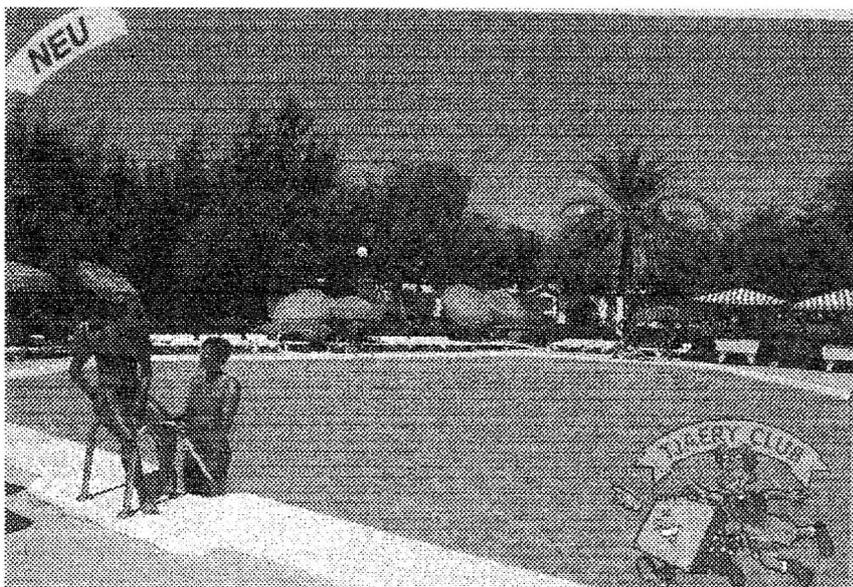
Die Anmeldung für diesen Durchgang ist beim Landesverband, Kontakt- und Beratungsstelle ebenfalls bis zum **24.10.1997** vorzunehmen.

4. Selbstfinanzierte Angebote

Zur Unterstützung der Mukoviszidose-Betroffenen hat der Landesverband für selbstzahlende Interessenten folgende Termine vorgebucht:

Maspalomas Club Rio Maspalomas II

Durchgang E 24.01. - 21.02.1998



CLUB RIO MASPALOMAS II

LAGE: In ruhiger bevorzugter Lage im Campo internacional und ca. 2 km von den Dünen Maspalomas gelegen. Regelmäßige Busverbindung nach Maspalomas und Playa del Ingles sind im Preis eingeschlossen. Das Einkaufszentrum „Faro II“ mit vielen Unterhaltungsmöglichkeiten ist in nur wenigen Gehminuten zu erreichen.

AUSSTATTUNG: 1996 renovierte Anlage mit 116 Bungaloweinheiten in einer weitläufigen und gepflegten Gartenanlage, Rezeption (24 Std.) Restaurant mit Nichtraucherzone, Salonbar mit Showbühne, Spielzimmer, Minimarkt, Kinderspielplatz, Pool und Kinderbecken, Liegeplatz, Liegen und Sonnenschirme ohne Gebühr. Poolbar.

Gesamtkosten (Flug, Aufenthalt, Halbpension) pro Teilnehmer

2.719,- DM

Diese Reservierungen stehen für eine **Direktbuchung im TUI-Reisecenter Friedrichstraße 10117 Berlin, Tel. (030) 283 03 80 Fax (030) 28 30 38 20 bis zum 02.10.1997 unter dem Kennwort „Muko“** zur Verfügung.

Die Inanspruchnahme dieser Vorbuchung erlischt nach diesem Termin.

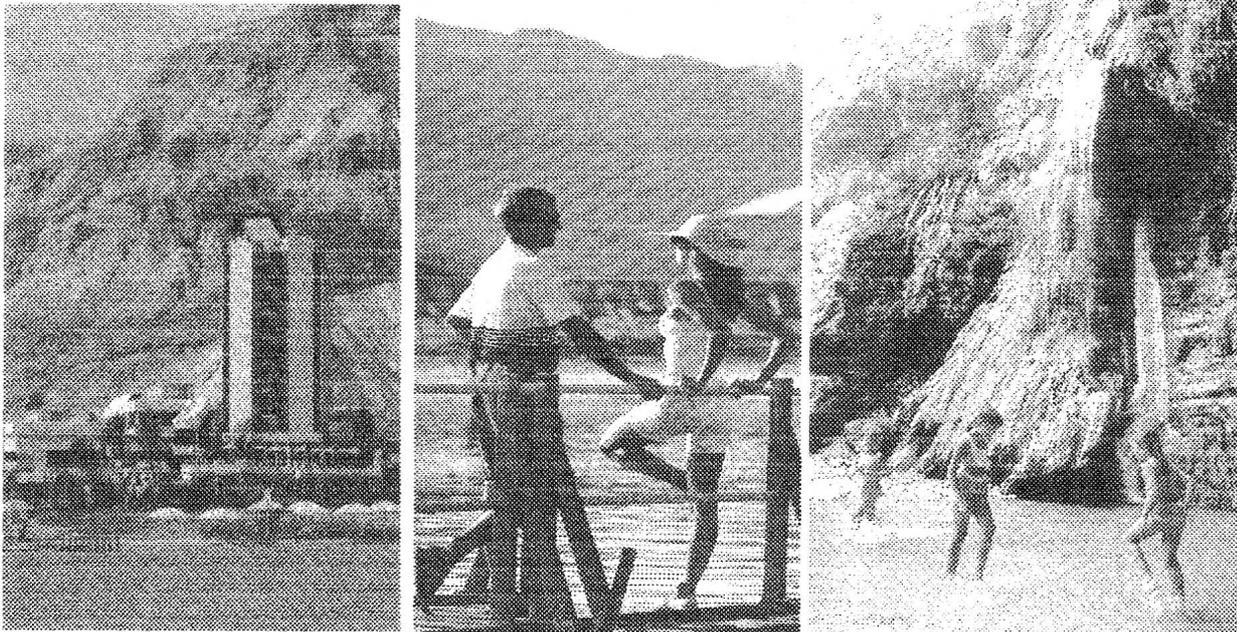
IHR BUNGALOW: Wohnraum mit einer Schlafcouch und einem separaten Schlafzimmer, Kitchenette mit Kühlschrank, EBecke, Bad oder Dusche/WC, möblierte Terrasse, Reinigung, Wäsche- und Handtuchwechsel regelmäßig. Maximale Belegung: 4 Personen. ½ Doppel möglich.

VERPFLEGUNG: Halbpension, Frühstück und Abendbrot in Büfettform.

SPORT/UNTERHALTUNG: Ganztägige Animation, 1 Tennis-hartplatz mit Flutlicht., Tischtennis und Billard gegen Gebühr.

EXTRAS: Bei Buchungen bis zum 15.09.1997 erhalten Sie pro erwachsenen Gast und Woche einen Verzehrgutschein in Höhe von 2000 Ptas (ca. 23,- DM). Dieser wird von Ihrer Hotelrechnung in Abzug gebracht. ½ l Wein und Wasser für 2 Personen und pro Tag inklusive. Kinder erhalten 1 Erfrischungsgetränk beim Abendessen. Bei der Abreise erhalten Sie ein Präsent.
Telefon: 0034 / 28 / 14 16 74

**5. Israel, Ein Bokek
Hotel HOD**



Durchgangszeitraum Januar - März 1998 (jeweils 21 Tage): noch keine vereinbarte Termine.

Unterkunft im 4-Sterne-Hotel am Toten Meer, Halbpension, Transfer vom Flughafen zum Hotel und zurück, 3 medizinische Untersuchungen durch Prof. Tal, ein Ausflug zur alten Festung „Massada“ sind für 2 Personen (ein Erwachsener, ein Kind bis 11 Jahre, Doppelzimmer, 21 Tage Aufenthalt, Flug von Berlin)

Gesamtpreis ca. 7.300,- DM

Interessenten melden sich bitte ebenfalls bis zum **24.10.1997** beim Landesverband, Kontakt- und Beratungsstelle.

Liebe Mukoviszidosekranke, Eltern, Ärzte und Physiotherapeuten, der Landesvorstand bittet Sie, Ihre Entscheidungen / Ihr Interesse uns kurzfristig mitzuteilen.

Weitere Informationen an die bestätigten Kurteilnehmer erfolgen 3-4 Wochen vor Kurbeginn.

Der Vorstand bedankt sich sehr herzlich bei allen Spendern, die diese Klimatherapieuren ermöglichen.

Mit freundlichen Grüßen


Michael Märterer
1. Vorsitzender

Anfragen und Anträge richten Sie bitte an: Mukoviszidose, Landesverband Berlin - Brandenburg e.V.
Kontakt- und Beratungsstelle, Gotlindestr. 2 - 20, Haus E
10365 Berlin, Tel./Fax: 030 - 55 18 54 16

Zu Hause ? Viele Patienten tun es...

...Intravenöse Heimtherapie



Wir geben Patienten das Selbstvertrauen



▼ **Wenn Ihr Arzt einverstanden ist:**

Rundum-Versorgung von A-Z...

- ▼ **intensive Einweisung/Schulung durch unser examiniertes Pflegepersonal**
- ▼ **keine Selbst-Zubereitung der Arzneimittel - unsere Medikamente kommen anschlussfertig**
- ▼ **der Patient erspart sich Laufereien - wir liefern gleich für mehrere Tage**
- ▼ **aus verschiedenen Infusionssystemen kann gewählt werden (auch mobile Systeme)**

...alles aus einer Hand

Integrieren Sie die Infusionstherapie in das normale Alltagsleben - sprechen Sie mit Ihrem Arzt darüber. Im Falle von Rückfragen rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns; wir können Kontakt zu therapieerfahrenen Patienten vermitteln.

Caremark Deutschland GmbH
Zeppelinstr. 1c
85375 Neufahrn
Telefon (0 81 65) 9 40-0
Fax (0 81 65) 9 40-111

für
ein Leben
mit der Therapie
-und **nicht für**
die Therapie

CAREMARK